

دين و معيشت

Оренбургъ, журналу «ДИНЪ ва МАГИШЕТЪ» Телефо = ь №289.

سنه ۱۹۰۷

(دين و معيشت)

نومر ۴۳ نويابر ۹

بو دارو و ارشاد شهرينك طبيه ادارسى طرفين تجارتنك عمومى قاعده لارينه بناك صانلورغە رخصت قىلىنمشدر.

ميين آننا چيلاغ .

۱۸۵ سانتيمېتر اوزونلغى ساچمى ، ۱۴ آى اچنده ، مخصوص اورمنك ياصادىغم دارو ايله اوستردم . بودارو ساچلارنى نوشرمى ، طاملارنى نغنا وتيز اوستره ، ازغنه استعمال قىلغاچك طاملارنك صقاللرى ياخشى بولوب اوسه وساچ هم صقاللرى طبيعى توسينه كره در . آندن باشقه وقتندن اول حتى قارتلق كوندك آغار و دنك صاقليدر . بانقلارينك بهالرى ۳ و ۵ صوم . آچھ سى آنغاچده پوچته ايله يباريله در .

آدرس : آنناچيلاغ وينا ، №68 ، غرابين ۱۴ اصقلادى :

اورنبورغك نيقولايفسكى آپتيكە در .

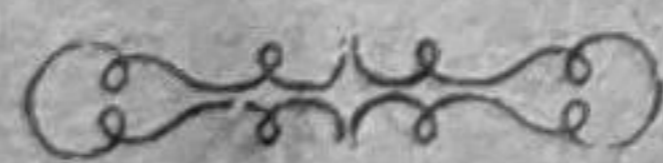
آدرس : Оренбургъ, Николаевская Аптека Гершевичу

تالچوكده

ن . تينيشف

نيقولسكى ره تك گى ۱ چى و ۲ چى نوويرلرده محمدى ايرىف ايلان آرلوف كىبئنه قارشى يگى كىلكان ماللردن صاتوله درجاي و ياز كونلرنك استعمال قىلنه تورغان هر تورلى مودنى تكان و يفاك نرسه لر تورلى سوقنه و تريكه لر اورنبورغسكى هم پيئز نسكى دبت شارلر عزتلو آلوچيلرمز نك اعتبارغه آلوب رحيم ايتولر ينى اوتنه مز .

فهرست . پچانندن عشر تيوشلمى . آثاره رديه .
منك بر حديث . كاليندار خصوصنده . يانكى
مكتب . دو ما خبرلرى . تورلى خبرلر .
خارجى خبرلر . اورنبورغ خبرلرى .



تاج

تاج
تاج
تاج

یبار لگان یازو
 لرنی اوز کار تو گه
 اداره اختیار لیدر
 باصلمغان یازو
 لر کیر و قایتار و
 لماز.
 مار قه سز خط
 لر قبول ایدلماز
 آدریس آلما
 شدر و غه ۱۴
 آنور.
 آدریسنی آچق
 یازولری اوتنوله

دین و معیشت



صحیفه
 لرنی
 حقیقه

t.me/sehifeleribiz
 u.u8686@gmail.com

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
 وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
 كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

آدریس سز مقاله لر درج ایدلماز

بر ملام ۱۲ تین

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۵ صوم « تین
 یارم سنه لگی . . . ۲ « ۵۰
 اوچ آیلغی . . . ۱ « ۲۵
 بر آیلغی . . . ۵۰

چیت شهر لر گه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم « تین
 یارم سنه لگی . . . ۳ « «
 اوچ آیلغی . . . ۱ « ۵۰
 ر آیلغی . . . ۵۰

آدرس

اورنبورغ

ژورنال « دین و معیشت »

نیلیفون نومر ۲۸۹

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر

۱۹۰۷ نچی سنه سینه مشتری دفتری آچق

« دین و معیشت » ژورنالینه ۱۲ نسخه « ایزگو کیچهلر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چک در .

تیلاگان مشتریلر گه برنچی نومردان باشلاب کوندریلور .

شاکردلر گه حلفه لرندن کاعد یبارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمنه آلدورولغانده یلینه بر صوم کیمتلور .

ویرسه گز اسلامیت نامنه گوزل بر اعتبار گز اولور
 ایدی .

بزم بو یرلرده اولغان بلونلق و پچانلکلردن عشر
 تیه می یوقمی؟ چونکه بو صوک وقتلرده بونک حقنده
 بک چوق اختلافلر جریان ایدیور . ایگون ایگار گه
 صلاحیتلی بولغان یرلرنی پچانلک ایدوب ضاقلا نسه پچا
 نندن عشر تیه دیکانلر وار هم تیمای دیکانلر وار .

الحاصل (وان جعل ارضه محطبة اومقصبته اومحشبة
 یجب فیها العشر) دیکان عباره لرنی تورلیچه مطالعه

پچانندن عشر تیوشلیمی .

محرر افندی!

« دین و معیشت » مجله سنده مهم اولان سؤاللری
 جوابسز قالدر مادقکز جهته بنده عاجز نه گز گده توبلا-
 نده یازیله چق بر سؤالمه روایت وفتوی لری ایله جواب



قیلار جعل دن مراد یرنی سوروب ساچو دیکان بر فرقه وار هم جعل دن مراد انبات قصدیه کشیدن ، مالدن صاقلاو دیگانلر وار .

واقعا بو صوك سنه لرده قریه خلقی چابونلق یرلرنی شول قدر تیگزاب تقسیم قیلشقانلر که ، حتی بری آخرینک میز اسندن بر طبان چقمسه محکمه که مراجعت ایدوب دعوی قیلشه لر .

شول خصوصده جوابکزی اسلامیت نامنده امید اید

بیورم .

آخوند عنایة الله بن آخوند حنون آیزگیندن قربانطاع

(دین و معیشت)

کتب فقهیه ده موجود روایتلر که قاراغانده پچانلک لردن آلتغان پچندن عشر واجب ایدیکی بیک آچق اکلانه در . (جعل) که یاشل معنالر برونک لزومی یوقدر . آنک معناسن بیلیمک ایچون در المختارنک باب العشرنده (حتی لو اشغل ارضه بها یجب العشر) عباره سنی مطالعه ایتیمک کافیدر . چونکه بر عباره بشقه کتب فقهیه ده واقع (لو جعل ارضه مشجرة او مقصبة او منبتا للمحشیش یجب فیها الشعر) عباره سنی تفسیر بوله در . دیمککه ارضنی مشجره قیلو ، آنی آغاچ ایله مشغول قیلو ، مقصبه قیلو ، آنی قامش ایله مشغول قیلو ، منبت حشیش قیلو ، آنی پچان ایله مشغول قیلودن عباره ایش . ارضنی بونلر ایله مشغول قیلونک معناسیده ارضده بونلرنک اوسوینه میدان ویره رک آغاچنی کیسودن قامشنی یولقودن اولهننی حیوان بیاروب آشا تو وطابطاتودن وقایه و صاقلا مقدر .

بناء علیه بزنگ تاتارچه پچانلک دیدیکمز یر عربچه محشدر . بو حالک جمله کتب فقهیه نک بیاناتنه بنا محشدرن چیقغان حشیش دان عشر واجب اولدیغی کبی پچانلکدن چیقغان پچاندنک عشر واجب اولماقی لازم بولوب کیله در . ایندی جعل دن مراد یرنی سوروب ساچو دیکان فرقه

لر بو معنایی امریقا مجتهدلرندن آلماسه لر کتب لغوییه و کتب فقهیه ده بویله معنا یوقدر .

فینا علی هذا جعل دن مراد انبات قصدیه کشیدن و مالدن صاقلاو دیکان کشیلر نک سوزلری تمامیه کتب فقهیه نک روایتنه موافقدر .

بو قدر یازغاندنصونک مکتوبنی دخی تعمقله مطالعه قیلدقمز ده بحسب الظاهر سوالنک صدرنی عجزینه مغایر طابلق . چونکه اولنده گئی " بلونلق و پچانلک لردن عشر تیه می یوقمی " سوالی بر توری سوالدر . اما آخر ننگی " ایگون ایکار که صلاحیتلی اولغان یرلرنی پچانلک ایدوب صاقلانسه عشر تیه دیگانلر وار تیه دیگانلر وار " عباره سندن مستفاد سوال اولکی سوالکه بحسب الظاهر باشقه توری سوالدر . زیرا بلونلق و پچانلک دیکان یرلردن هیچ بر وقتده ایگون ایکلمای دایما پچانلک بو لوب کیلکان یرلر آکلانه در . اما صونکغی سوالدن اولده ایگونلک بولو بده ایسکر دیکمی سببلی یانکار سون ایچون سورولماینچه بر نچه سنه که علی حاله ترک اید لکان یرلر آکلانه در .

فقط سواللر بحسب الظاهر کنه بشقه در . یوخسه بحسب الحکم هر ایکیسی بردر . یعنی نظر شرعه هر ایکیسی محشدرن (پچانلکدن) عد قیلوندر . فرق شولقدر کنه در که اولکیسی دایمی صورتده پچانلک بولوب صونکغیسی موقت صورتیلر پچانلکدر . بونی ذکر دن مقصدمز ایسه صونکره دن بر توری اعتراضه محل قالماسون ایچوندر .

شمدی ظاهراً بو جوابزه بر اعتراض توجه ایتدر . شوپله که بو جوابکزه بنا هر توری پچانلک لردن آلتغان پچاندن عشر نک واجب بولو چیلغی آکلانه در . حالبوکه اوطوندن ، قامشدرن ، پچاندن عشر واجب توکل دیو متونا و شروحا هر بر کتب فقهیه ده تولوب بتکان بو حالده جوابکز جمله کتب فقهیه روایتلرینه مخالفدر دییلور .

جواب توغری هر بر پچانلکدن چیقغان پچاندن



آثاره ردیه

رضاً الدین افندی بزده قضا باب لری ناقص دیور
 ناقص اولمیوب نه اولسون آنک صوبرانیه رسمی مفتی
 قاضی افندی لار صوری نه بایسونلار حکومتده حکم
 و نظام صاحبی کم النده اولدیغی هر کسه معلوم پنده
 خدم اولمیه رقی بر سوز سویلیم بزم جمیع امور
 شرعیه مزى اجرا ایتمک کند المزده اولسه ایکن دیب
 اتفاق ایلن محلندن سوال اولنورسه کوزل اولور ایدی
 اگر قبول اولنورسه فیها و نعمه والا الطاعة بقدر
 الطاقة دیب حاضرده موجود کتاب لری اوقوب اوقتوب
 عمل ایدوب تور ملی باشقه بر چاره سی بولانچیه قدر
 لازم اولان هر فنندن اوقتملی در.

شعر

اودیارده لازم اولور بزله بیک معارف
 بو قدر جک تنبهاتدن فهم ایدردی معارف

هم سیاست علمنی ده بلمسی لازم اولور

هر زمان ایله مکانه کوره اولور یاعارف

رضاً الدین افندی نک اوشبو اثرینک آخرنده اولان
 خلاصه سندن مفهوم اولان خلاصه سی بتما مها رد اولنمییه
 مناسب اولان خلاصه در مذکور خلاصه سنده سویلیان
 سوز لرینک بعض تمثلی فی بیان ایلام بر زمانک بر جاهل
 نک بری دیمشکی بز نک قرآن ده و قال موسی و قال
 موسی دیکن سوز بیک کوب بو زمانده بزم کبی جاهل
 لار بیک یا گلشه لار زمان و مکانه کوره بر گنه و قال
 موسی فی قالدر و بقرآن فی اقتصار ایتار گه کرک ایدی
 بو سوز مک نیتیم طوغری خطا سوزم اولسه توبه ایتدم قایتدم
 توبه ایتدم دیمش رضاً الدین افندی نکده سوزی آکا
 بکزر مذکور خلاصه نک در تنچی بحثنده شریعتیه خلاف

عشر واجبر. بو ایسه جمله کتب فقیهه نک شهادتیه
 ثابتدر. اما هر بر پچاندن عشر واجب توکلدر. مونی
 هم تصدیق ایته مز چونکه هر بر پچان پچانلکدنکنه
 آلنمیدر. بعضا کینکراک میژ اردن و اورمان یرلرنده
 اوسکان پچانلردن آندن بر پا کوص موندن بر پا کوص
 چابوب ده آلنه در. مونه کتب فقیهه نک عشر واجب
 توکل دیدکری پچان شوندا ی پچانلردر.

شاید بو سوز لر یکنزه کتب فقیهه دن روایت کراک
 دیکان کشی بولسه روایت مزده حاضردر. مختصر القدوری
 شرحی (الجوهرة النيرة) نک باب زکوة الزروع والثما
 رنده (قوله) « الا الخطب والقصب والحشيش » لان هذه
 الاشياء لا تستنبت عادة بل تبقى على الارض وكذا السعف
 لاشی فییه لانه من اغصان الشجر. والشجر لا عشر فییه
 وكذا التبن لاشی فییه ایضا. لانه ساق الجوب كالشجر
 للثمار. ولان المقصود غیرهما وهو التمر والحب. واما
 اذا قصد بالشجر الاستغلال كشجر الضرخ فانه يجب
 فییه العشر. واما القصب فهو ثلاثة انواع قصب السكر
 وقصب الذريره وقصب الفارسی. فقصب السكر وقصب
 الذريره فییهما العشر. والذريره هو قصب السنبل،
 واما القصب الفارسی فلا شی فییه لانه لا یستنبت وهذا
 اذا كان فی اطراف الارض. واما اذا اتخذ ارضه مقصبة
 او مشجرة او منبتا للحشيش وساق الیه المأ ومنع الناس
 منه يجب فییه العشر.) مونه بو عبارتده مذکور وهذا
 اذا كان فی اطراف الارض دیکان سوز عین بزم ایتکان
 سوز مزدر.

یعنی اوطون قلم قامش و پچاندن عشر واجب بو
 لهایدر اطراف ارضه بولغان وقتده غنه اما ارضنک
 ایچنده بولوب ارضنی شونلر ایله مشغول قیلونسه
 اولوقتده بارچه سندنده عشر واجب بوله در دیکان
 سوزدر.

استقباله ضرری بر نقطه بر شیی سوزنده وار ایسه
یوز مرتبه فایتم بیک مرتبه توبه ایتدم دیدیکی سوزی
طوغری سوز.

شعر

بو سوزیدر رجوع دیمک مثالی
دوام ایتسه نه کوزل اولدی حالی
کمن لا ذنب له اولدی مثالی
خیر اولسون خاضره هم مثالی
رضالدین افندی اشبو اثرینک آخرنده وما بعد
الحق الا الضلال دیدیکی سوزی یوزدن بر حق سوز
ینه مصداق اولور معلوم اشبو حق دین حق مذهبمزه
اولدیغمز حالده دین اسلام نک انتشار و ضبطنه سبب
چی اولان ذوات لارنک اوصاف حمیه لرینی ذکر ایدب
عمل و تشکرده اولمیوب باشقه مجتهدلار باشقه یگا کتابلر
چقارمیه طریشاق کی شیله فن فقهنگ مشهور دورت
بحث کتاب نی بر ایدب عائله نزاعی دیب اسم طاقمق
کی شیله البت ابتداء نقسانیت و حماقت دن اولور بو
سوز لرك هر برلری ضلالت شعبه لریدر حاشا.

شعر

لكل دواء يستطب به
الا الحماقة اعيت من يداويها
وكذا الندامة من القول منها
لغو بعد حراب البصرة وما فيها
رضالدین افندینك كلامی بو بحثده اجتهاد دن مراد
شرطی تابلدیغی حالده اولان اجتهاد ایدیکی معلومدر دیمش
بو سوزیده یوز دنبری طوغری سوزینه مثال اولور اما
نه وقت که اجتهاد نک شرطلری موجود اولان بر عالم
ذات ظهور ایدرسه اول وقت بو اثرلرینی یازارغه
کرك ایدی من باشر قبل زمانه فبشره بحرمانه دیمش
لار بونی. فکر ایتدی می؟ عجباً رضالدین افندی اثر

نده علم قدرنی عالم لار بلهز اصل بنم کبی جاهل لار بلور
دیمش من لم ینق یدری دینلن قولی ایشتمدی می
کندسی جاهل اولدیغنی تکرار اقرار ایتدیگی حالده
مرتبه سنده زیاده علم دعواسنی ایتمک تناقض دکلمیدر
عجبار ضالدین افندی خاضره مو جود بو کونگی کتا-
بلر یضر ولا ینفع دیمش او یله ولا ینفع کتابلری اوقب
علم دعواسنی ایدن کهمه نک سوز لریده لاینفع لایتبع
اولور مذکور افندی سطحی نظرده کندسنی جاهل دیب
اقرار ایتسه ده ضمیرنده علم دعواسی اولدیغی عائله نر
اعی تعیرندن معلوم اولور کم کتابلرون اوقب عالم
اولدی البت شول علماً قداما کتابلرون اوقب عالم
اولدی ایدی یضر ولا ینفع دیدیکی تناقض دکلمیدر
عجبا.

شعر

بو تناقض هم تنافر بوش دعاوی
سوز لرینک فایده ایکن کوب بازاری
بلمدم آنی کذا کمسه کور می
دخی عجب سوزلری وار دیلر ایدی
رضالدین افندی هر زمان و مکانه کوره مجتهد
و کتابلار اولمق لازمدر دیدیکی سوزی ده خطا چو
نگه ائمه اربعة مجتهدین کرام حضرتلری بزم اجتهاد مز
کند زمان و مکانزه مخصوص دیمدیله صکره کی عصر
ده کلن علماً کرام لارده مذکور مجتهدلارک اجتهاد
ومسلك لرنده اولدیله آلا رنک کتابلرینه شرح یاز-
دیله خاشیه یازدیله یگا اجتهاد فکرینه کرمدیله مجتهد
ین جدیدیونلرک ظهوری عقلا جائز اولسه ده بوزمانه
قدر ظهورینک وقوعی یوقدر
رضالدینک دعواسی اولورسه میدانه چقسون
فقط روسیه ده اولان تاتار اهالی سینک ذهن لرینی بولا
ندرب کند سینک اسم لرینی چقاروب نشر ایدوب
تورمق ایله دعواسی وجوده کلاماز اشبو بولندیغمز زما
نده ازاضی مختلفه ده موجود اولان اوچپوز میلیون

لار بو خصوصده شرح اولنه چق كلام لار بيك چوقدر
شمديلك بو مختصر مقامده بو قدر ايله اکتفى اولندي

شعر

يارب بالمصطفى باغ مقاصدنا
فهمنا ما جهلنا يا واسع الكرم
هل يفهم القرآن من خصل في يا وروپا
يا كاشف الضر والبوامع السقم
رضاً الدين افنديك اثر لر يتي اوقيان مسلمان قر
ندش لار كچمش علماً اسلام لاردن نفرت لنور لار مو
جود علماء اسلام لاردن محبت لري كيدوب تجنب ايدر
لار بو ايسه تفريق بين المسلمين اوليور تفريق ايسه
ملة اسلام نك ترقى سينه خدمت اولميوب بلكه تدني
اسلامه خدمت چقار بويله اثر لري يازديغندن يازمد-
يغى قاچ كره افضل اوله چغندن شبيهه يو قدر . بنم بو
ياز دق لري مك معناسى رضا الدين افنديك بن كور مش
اوقمش اثر ينى اوقيان آدم لاره معلوم . بنم بو يازد-
قلم رضا الدين افنديكه نه مقدار خلاف اولورسه آنك
يازديغى اثر لري باشقه مسلمان قردش لاره خلاف اولد
يغى دهها زياده كوزكيوز رضا الدين افندي اثر نده
بنم يازدقلم صويه يازلمش كبي محو اولوب قاليور حطا
صوابى ديب محامه مدافعه ايتمك مشقتنى كهسه التزام
ايتميور ديديكى سوزى اولديغندن اشبو مختصر مدا
فعه يازلدى قصور مزه باقمز ديه حسن ظن ايدر م
الدين النصيحه.

شعر

خدا صفا دع ما كدر
چكه جفا سن هيچ كدر
سير في الديار سن قيل سفر
آل اعتبار مافي القدر
يا كه بور رضا الدين افندي نفس امرده بيك عالم فاضل

مسلمان قردش لار نك نيجه يوز بيك علمالرينه كدر
سينك دعوالرينى آلا اوب باقسون اولوقت مرتبه
سنى آكلار رضا الدين لايرضا بقا الدين ديورلار .
بوش دعوا ايديجى هر كس حقنده سويله نلن بر تمثيل
اوله رق ديمش لار .

شعر

ايها المدعى ولاء سليم
لست منهم ولا قلامه ظفر
انما أنت في سليم كواو
الحقت بالهجا ظاما بعمر و
رضاً الدين افندي نك بر نيجه سنه مقدم تاريخ شكلنده
بر اثر ينى كور مش ايدوم بر قاچ سنه مقدم زمانده
قزنده ابراهيم حضرت ديمك ايله مشهور بر ذات اولمش
ايكن آنك مناقبنده ديور كه ابراهيم حضرت حيات ايله
علم تحصيل ايتمش تفسير حديث اوقتمش وغيرى عربى
كتابلره حطبه لاره ماهر اولب زمانده معتبر اولمش
ديديكندن سنكره رضا الدين افنديك سويلين سوزينه
باقنكز ابراهيم حضرت بر زمانه راس كلمش ده معتبر
اولمش بو زمانده بولسه ايدى ابراهيم حضرت كه قر
أن تفسير معناسنى بلمك قايدى قالدى ؟ ابراهيم حضرت
تو گل آندن بش يوز يل مقدم اولان اهل اسلام علما
سيده ، قرآن نك معناسنى بلمديلار بلمدك لري شوندى
معلوم كه تفسير لارنى بوري قصه لري ايله تولد رمش لار قرآن
نك معناسنى بله مز ديور لري بوش سوز ديمش قرآن
نك معناسنى يا وروپاده آكادميه ده فن اوقيان آدم لار
بلسه بلور ديمش بو سوزيده خطا اولديغى ظاهر چو
نكه اهل سنت و جماعت علماً دين لار نك اعتقاد و كلام
لري قرآن آيت حديث نك معناسنى آكلامق ايچون
صرف نحو معانى بيان مجاز مرسل كنايه تصوف اصول
فقه تاريخ علم كلام كبي فنون لارد معتبر و ماهر اولمق
لازم ديمش لار يا وروپاده فنون اوقمق لازم ديمامش

كهمسه اولوب عوام الناس آنك قدر فضيلتني بلمپور رلامی در معلوم فاضل اولان كهمسه بشریت اقتضاسيله درجه مرتبه سينه كوره بين الناس اعتبار و راحت كچنمك استر لکن دنياده بين الناس اعتبار و راحتده كچنمك ايچون مسلمان قرنش لارننك اعتقادلرينه خلل ويره چك سؤ اثرلار تأثير ايتدر ميه اجتهاد ايتوگه حاجت يوق استانبوله كلسون كندسينك فضل و مرتبه سيني غزنه لره باز دروب اعلان ايتسون كندسی بر جامع كيبيرده تفسير يا خود حديث شريف درس او قتميه باشلاتسون اثناء درس ده مناسبت كلكچه ضميرنده موجود كهمسه بلميان مسائل لری اورتیه قویب تفصیل و بیان ایلسون سنكره آنك فضل و مرتبه سنی هر كس آكلاب مابین لرنده عالم كيبير اتخاذ ایدوب اعتبارده راحت كیچندر ورلر اگرده بونله اولمیه اقتدارى اولماز ايسه مدينه منوره يه كلسون بورده بزم قرانلی مدرسه سی مأمور لرندن برسی اولوب اعتبارده را حت كچنور اویلهده اولمز بویلهده اولمز دهانه ايله او لور اوقب او قتمق عمل قیامق ايله اولور مذکور رضاً الدین افندی اثرنده علوم دینیه نی گوزل آكلاب ضبط و عمل ایدوب دائمی صورنده شرع شریفه تمسك ایتيك لازم دیمامش ده علم شعر اوكر نمك كرك ایدی دیمش ایشه شعر دیدیكى بومیدر .

عداوتدن سویلرسون بگا دیمه

حسد جائز دكلدر مسلمینه

سلوك ایل صراط مستقیمه

صاقین میل ایتمه هر راه سقیمه

كر كدر اولا تعیین مذهب

كه یواسز كم بولور منجا و مهرب

چو حقدر مطلبك استه طریقن

طریقنچه كیدن بولور فریقن

كل ایمدی مقتدا نكنی ایل تعیین

كه مقصوده ایر یشهن مر دخودیین

ایکی در مؤمنه مذهب معین
بری ظاهر بری باطن مبین
او ظاهر دیدیکم دورتدن برینی
بلاشك مذهبی من افضلینی
او باطن دیدیکمدر اعتقادك
مزین قیله كوب آنده نهادك
عقائددر چون اسلامك بناسی
بو محکم اولمسه اولماز بقاسی
عقیده اولمسه پاك مطهر
هر اعمال اوله چق مردود و ابتر
بو بولك نامیدر سنت جماعت
كر كدر کیره لار بویوله امت
اكر ایتساك حقیقت خدمتكنی
آلور سون جهلنك چوقر جمتنی
ایدك خدمت سونسون جهله امت
بنم کبی اولوب قالمه بی خدمت
کم اول سویلر جواب استر رضادین
جوابنده بلور سیکز عزالدین
آخری وار.



منك بر حدیث

مترجم ش . ح . نك ١٤١ نچی حدیث شریف نك ترجمه سینده علاوه سی (ای اماملر خلقنی پاشاکننده نادان قالدروچیده . اوسكچ علم اوگرانودن محروم ایتوچیده بارسنه ده سبب سز بولاسز) دیمش . افندم



بزه كوچلاپ اوقترغه نينداين قوه نينداين پراوا
 پيردى لر، بزنگ اولقدر مدرسه مکتبهارگا كوچلاپ
 اوستراب كرتوب اوقترغه نينداين اقتدار مزبار! آلايغنه
 توگل مکتبهارگان بالادان اوطن كراسين مصارفي
 صورالسه بر ساعت تورماي مکتبدان چغوب كيته دور،
 بو وقتده ده بر سوزده ايتوب بولمى اگر نغراق توتا
 رغه قصد قيلوب تنظيمات بويچه اش قيله باشلاسانك
 بو وقتده بوتون بوتونگا مکتبدن بيزه دور. افندم
 سز بليگاننى بزه بلامز بيكره ك اوقتاسمز كيله دور.
 سز بو سفسطه كزنى ايترايدنگز عوام اوقرغه طر-
 شوب اماملر اوقتماسه لراش بيت بالعكس سز بو
 سوزنگزى عوامغه خطاب قلسه كز بوسى بلكه يارار
 ايدى اماملره، دين معلم لرينه اعانتكز بولوب توشار
 ايدى. عوام كندلرى علوم دينيه نى برده كيره كسنمگاج
 بونكا اماملرمى عيبلې؟ افندم عوام آراسنده بر سوز
 بار (تيسه تياكگا تيماسه بوناقغه) ديرلر شونك كى
 اورنسر اورنغه چوى صوقسانك چوى كيرى سيكروپ
 مانكلاينك يارلور. افندم عوام نك اوقوغه درت واخلا
 صلرى يوقلغن سزده بله سز، سزده شوشى دنياده تو
 ره سز باشقه بر عالمده توگل، لئكن علمأ اسلامغه
 حسدننگز دن نى قيلورغه بلمايچى علمألر ايله عوام
 آراسين بوزوب صونكره عوام لرى كند مسلكلرنگزه
 كند مذاهب باطله لركزه اونداب، ايارتوب روسيه ده
 عالم اسلامغه نقيصه كيتوره سيكز خداجل شأنه سز نك
 مكر وعداوتلريگزدن بارچه اهل اسلامى حفظ و حمايه
 سنده ايلگاي ايدى آمين.

ش. ح. نك ١٤٢ نچى حديث شريف نك ترجمه
 سنه علاوه سى. (بر بريكز ايله سلام بيرشكز يعنى
 ايساناشكز بر بريكز دن حال احوال صوراشكز بر
 بريكز ايله ياراتشوب دوست بولشكزه) ديهش.
 افندم سلام بيرشو ايسانلشو توگل بلكه عربى اوله
 رق (السلام عليكم) ديهك ايكنچى سى بونكا جواباً
 (وعليكم السلام) ديهك، يوقسه سن ديگانچه بر آدم

يعنى بر مسلمان ايكنچى بر مسلمانغه قارشى كيلشكان
 وقتلرندن اولكسى برده سلام بيرماي (ايسانمى سز)
 ديسه ايكنچى سى آنكا قارشى دخى (ايسانمى سز)
 ديهك دكلدر: بو وقتده سنت بولغان سلام طابلميدور.
 افندم سلام بيرشونى ايسانلشو ديب ترجمه قيلو حد
 يث شريفنى بوزو بوله دور بار مقصودنكزده عربى
 مشروع بولغان نرسه لرنى تركيگا ايلندر و باشقه نرسه
 توگل بلكه روسلرنك (ازدراستوى) ايكنچى سى
 آنكا قارشى (ازدراستوى) ديب ايتولرنده سلام دير
 گا قصد قيله سز افندم بو سوزنك نك بطلانن بيك
 نادان بولغان عوام لرده بلورلر رسول خدا دان اصحاب.
 تابعين، وتبع تابعين لردن متوارث بولنوب هم ده شعار اسلا
 مدن بولنوب كيلگان اسلام ده كى تركى خطبه لركى
 تركيگا ايلندروب (ايندى اسلاميت نك اثريده قالما
 سون العياذ بالله بوندى بيك طويدق) ديسرمنى
 افندم مولى جل شأنه اسلامغه اوق آطقان آدم لرنك
 اوقلرن كندلرينه قايتاروب كوزلرن كور قيلور بوندى
 غافل بولمه. ٦١ نچى نومير ترجمانه قاراسانكز حالنكز
 نك قايدة بارغانون بلورسر بارك الله اسماعيل افندى
 نك ده الله تعالى بر نچه كوزيندى يعنى بصيرتندن پرده
 نى آچقان هم اسلاميت نك خراب بولوغه ياقن لقن بليگا
 نده ترجمانده بيك كوزهل بر مقاله يازغان قارارسز
 مقاله اوزون بولدقندن بو رساله گا يازلمادى تحسين
 ترجمان نك بو هيمننه الله تعالى سز نكده بصيرتنگزى
 آچسونده يازغان اشلرينكا توبه نصيب ايتسون،

ش. ح. نك ١٤٨ نچى حديث شريف نك ترجمه
 سنه علاوه سى (بزنگ روسيه ده ملالارنك طويه سز
 لغى سببلى، اوزينه اشارغه بولماغان كمسه لرده صدقه
 ويردروب، ايندگولك ايتوى اوستلرينه آلالار، مثلا
 ملا آبظى لردن بر كمسه نينداين ايندگولك قليم ديو
 صوراسه، ملا برده بو كمسه نك حالنه قارامى نيتمى
 صدقه بير ديوى بر عادتدر) ديهش. افندم رسول الله
 تعريض قلغان عملكا ملالارده عوام نى تعريض قيلسه

لر بونده قباحت ني نرسه! همده نه قدر اورنك نص قرآن وار، بولغان بولسه خدا تعالى نك صدقه برله بنده لره امرى، و اخبارى عوام و جهلاغه البته علما واسطهسى ايله بلدرله چك رسول الله صلى الله عهه نچه اورنده اصحاب كرامنى صدقه بىروكه تحريض قيلغان رسول خدا ننده مى تقبيح قيله سن. اى مجازف سوز- لر نكده غلوفى الدين بولماسه ننداي سوزنى غلوفى الدين دييلور. افندم علما لر صدقه برله عوامنى تحريض قيله لر: بنكا بىرنكز دىمى لر فقرالرغه ايتام لره فقير طلبه لره اعانه قيلنكز ديلر سز نك قاچ سنه لردن بىرلى (ملالار عوام لره فقرالرغه مكتب مدرسه لرگا جمعيت خيره لرگا اعانه قيلو برله وعظ سويلمايلر) ديب بار بار باغردنكزده حاضرده شتر مرغ كى اوزنكز نك مسلكنكز، نقيض بولغان سوزلار نكزى علما اسلامغه بعض عداوتنكز دن سوزنكز نك قايله بارغانون بلماي كمال تهورنكز دن ناشى نه قدر سفسط لر يازغانسن آفيسيانى يعنى اعانه صاندقينه جيله تورغان صدقه غنه صدقه توگل باشقه اورنلره بىر سه ده صدقه بلكه صا ندق غه سالودن باشقه اورنغه كند مصلحتنچه بىروى نچه اولوش آرتق مثاب بولور. سز نك قاشنكزده اعانه صاندقينه صالناماسه صدقه دن محسوب توگل شونك ايچون علمالره بويله طعنه قيله سز لكن بيك توبدن نق اويلا ب قاراسانك اعانه صاندقينه بوتونلاى صالرغه تيوش توگل ايمش چونكه بو آنچه لرده تملك و تملك يوق بر ايكنچى كورلدى كه شول صاندقغه جيولغان آنچه لر قاي اورنلره صرف قيلنديلر جمله دن برسى مدرسه مكتبلر دن استاذندن لعنت آلوب مكتب مدر سه لرنى حقاره قيلوب چققان باستاوشيك طلبه كيسا كلرينه ايكنچى تياترلار آچارغه اوچنچى اسلاميت عليهنده بولغان جمعيتته مصارف لرينه. منه شوشى نك كيك قاچ اورنلرغه صرف قلندقدن بو صاندقغه هيچ بر مسلمان نك صالماوى امر مهم دور.

ش. ح. نك ۱۵۱ نچى حديث شريف نك ترجمه سنه علاوه سى (بو حديث ده قورى اشچى بولوب هم

كشى اشلكان نرسه لر ايله گنه صاتو ايتونى ياراتمى، اوزنكدن بر اش چغاررغه بيورلغاندر ديمش. افندم بر آدم كندسى نك اعضا قوتى ايله يعنى قولى و آياغى ايله كسب ايتنه بر آدم آنچه سى ايله كسب ايتنه دور. نبينا صلى الله عهه نك بيع مبرور ديگان سوزى اوز يگنه صاتار اوزى گنه آلور ديگان سوز توگل پريكاشچيك صاتسده آل ساده يا باشقه شركة طريقى ايله بىر وب صاتو ايتدر سه ده يا مضار به طريقى ايله صاتو ايتدر سه ده بارسيده شول بيع مبرور بوله دور. حديث شريفده اوزنكدان اوزنك اش چغار ديگان سوز قاي اورنك بار. افندم حديث شريفنى كند مسلكنكزه تارتوب نجسلا مانكز افندم بو سوز نك ايله حديث شر يقنى اشترا كيون عاميون لار نك مذهب لرينه تارتدرر غه اجتهاد قيله سن حاشا رسول خدا آنداي باطل بو. لغان صريح ظلم لق بولغان اشلرگا راضى بولوب امتكا يول كوستر ماس اكر قطعار رسول خدا شول اشترا كيون عاميون لرنك بو مذهب لرينه يول كوسترگان ديسا نك رسول خداغه طاغ طاش تحمل قيلماسلق افترا قيلد نك الله دن قورق توبه قيل.

ف. سيمانى. آخرى بار.



كالىندار خصوصنده

محترم محرر افندى!

توبانده يازلمش مقاله مسلك كز كه موافق بولسه زورناله در جكرى استرخام ايدرم.

(دين و معيشت) نك ۳۶ نچى نومير نده ديوارى كا ليندار خصوصنده يازلمش معاذق امضالى مقاله نى يازغاندن



يا انكى مكتب

محترم محرر افندي!

بز ننگ توبانده يازيله چوق مقاله مني ژورنال كنز ننگ بر نومبر يته درج قيلمقزني اوتندم .

بز ننگ ادرسكي اويازنده ٣ نچي اوسركان و واصلنده يالچبای ثريه سنده اوشو ١٩٥٧ نچي سنه ماي چيصله سنده منگ يارم صومغه توشرو ب غايت درجه ده يخشي و كور كام بر مدرسسه اشلندي . بز ننگ باشقراط آراسنده نيقدر مشهور مدرسسه لر بولسه لر ده بوقدر كوزل مدرسه اشلنكاني يوق ايدى .

بو مدرسسه ني اشلتو كه همت كور ستكان و اجتهاد قيلغان كمسه لر شولوق قريه ننگ و واصلتناى استارشينه فيض الله زين الله اوغلى جاغور زين ايله شول قريه ننگ قارط امامى دلمحمد حضرت المحمد اوفدر مذكور ايكنى ذات كريم الصفاتار ننگ سعى وغيره و اجتهاد لري سايه سنده مدرسسه تمام اولدى . جناب حق خيرلى نيكلر لر قيلوب ايچنده علوم دينيه او قيلورغه نصيب ايتسون .

فقط بز ننگ مذكور قريه ننگ ايكنچي امامى امام معين عز يزلله قاتليببايف ديكان كشي ترقيپرور لك صائقان بولوب بز ننگ مدرسسه مز كه اصول صوتيه معلمى كيرك ديو (وقت) غزته سينك ٢١٢ نچي نومرنده اعلان ياز در مش مذكور اعلانتى كور وب اور نبورغ و اور سكي و سا ئر هر اطرافدن اصول صوتيه استودينت لري بز بارا مز ديب نچه و نچه خطلر ياز سه لرده باني مدرسسه اولان قارط حضرت ايله فيض الله جاغور زين جنابلري آنلر ننگ خطلرينه التفات قيلمائينچه بز كه اصول قديم معلمى كيرك ديو مذكور مدرسسه كه بز معلم تعيين ايتديلر .

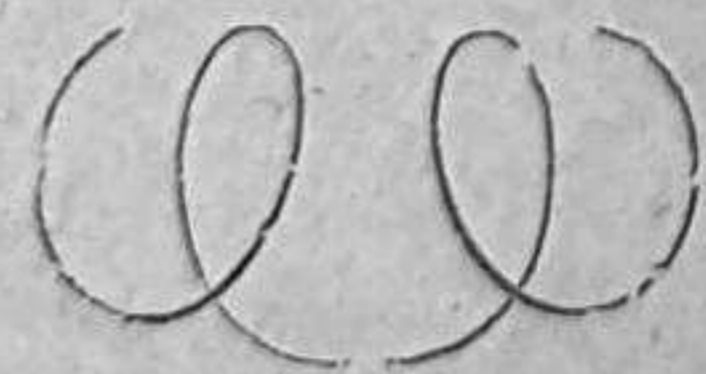
كر چه معلمك وظيفه سى تعيين قيلماسه لر ده زكوة

صونك اداره طرفندن " بو كاليندار ننگ كيمه منسوب اولديغى و آوغوست چيپسله سينك قايو كوننده ايدىكى آچق يازلمش اولسه ايدى بشقه كاليندار صاحبلى بو تهمتدن قوتولمش اولور لر ايدى " ديه يازلمشدر . بناء عليه بز ننگده خانه مزنى بلچر اتوب تورغان مذكور كاليندار ننگ اينك آخري صحيفه سى ٣١ نچي ديكا برده شول صحيفه ني آچوب قار اديغمده توبانده كى جمله لرنى كوردم جمله لر شونلر در .

" ١٩٥٨ نچي يلغى كاليندرده انشالله بز ننگى بولسه كراك دعاده اوله سز شاكر جان الحميدى " بو جمله لر كه خصوصيله امضاسنه قاراغانده ١٩٤٤ نچي بيان الحقه " تيا تر ننگ اوگلى اوغلى شاكر جان الحميدنك فانطازيه سى " ديد كچه بو كاليندار ده شو نكى بولسه كيرك مذكور كاليندار ننگ ١٣ نچي آغوست دوشنبه كونكى كاعدينك آرفه سنده ياز لغان عبارت شولدر " دهري كيم ؟ بز ننگ خلق بيكر اكده ملالر دهري ديوب كشيلى خورليلر . دهري شولدر . الله يوق بو دنيا اوز لكندن بار بولغان ديو چيلردر . اما بز ننگ حضر تلىر كملىر در ؟ بر يالغان بدعت حرام عادتكه اشانماسه شول كشيلى دهري ديلر . مثلا بر كمسه قرباننى الله تعالى صراطدن آطلانب چيغو ايچون واجب ايتكان ديماسه ، بويالغانقه اشانماسه شول كمسه ني دهري ديلر . جو نلاب او يلاساق قرباننى الله تعالى صراط آر قلى آطلانوب مو كزندن توتوب چيغار ايچون واجب ايتكان ديكان كمسه اوزى مبتدع بدعت سوز سويلاو چيلر ننگ برسيدر "

مونه بو عبارتنى عينيله شول كاليندار دن كوچر وب يازدم .

شهران قريه سنده شاكر جان بن ملا احمد جان سليموف .



دوما رئیس‌کنه اداره مشروطه طرفداری اولان اوکتابریست فرقه سینده منسوب خوماقوفنی صایلا دیلر.

خوماقوف تریبوننه غه بنوب وکیللر خطابا اوزنجه بر نطق سویله بطقنه اداره مشروطه نی همایه قیلو هم خلقنک منفعت و اینتر یستلرینی کوز اتوب انلرینی هر بر مضر حرکتدن منع قیلو وطنچلاندر و کبی سوزلرینی ذکر ایتمشدر.

لایحه

مینستر قینانسوف طرفندن غاصودارستوینی صاو یتکه هم غ. دوماغه دولتک ۱۹۰۸ نجی سنه سی ایچون کرش، چغشی حقنده ترتیب ایدلمش قانون لایحه سنی آیداسیتلنی زاپیسقه (بیان نامه) ایله بر ابر تقدیم ایتمشدر.

مطبوعات لایحه سی

داخلیه وزارتی دوماغه کر تله چک مطبوعات حقنک غی قانون لایحه سنی حاضرله بترمشدر. بولایحه دن مقصود حاضرده وقتلی غنه استعمال قیلنا طورغان نظا ملرنی بترودر.

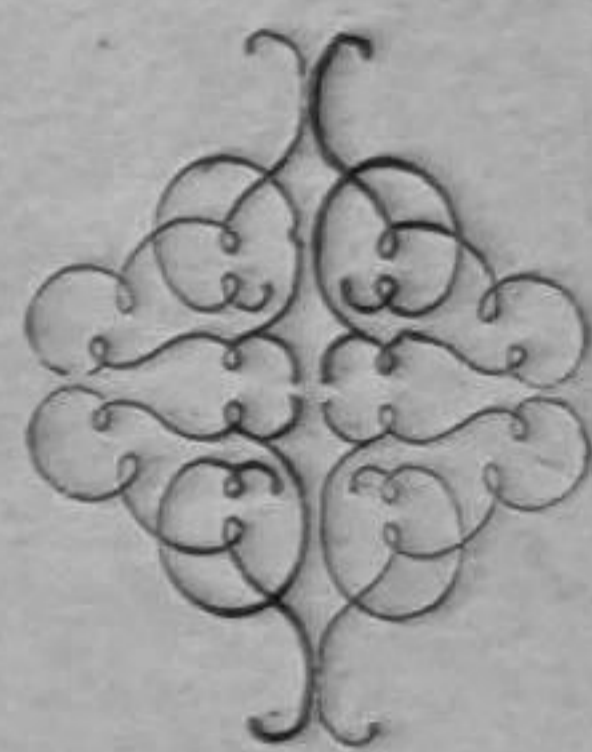
خبرلر گه قاراغانده یا کا لایحه نک اساسی شوشی ترسه لردن عبارتدر: (۱) آدمینیستراتسیه طرفندن آچهلی اشتراف صالو هم عمومآ آدمینیستراتسیه نک فاطشووی بترله چکدر: (۲) جزا فقط حکم صوکنده غنه بیرله چکدر: (۳) آدمینیستراتسیه حکمگه قدر فقط ضررلی مسلکده بولغان گازیتلرینی گنه طوقطاتا آلاچقدر.

دوحانی فراکسیه

دوماده وکیل اولان خریستیان پاپاسلری برگشوب

عشر و غیر خیر اتدن نفقه لرمز کیلوب توره در طلبه ایسه اطرافمز دهغی باشقور طقریه لرنندن کیلوب کون بکون عدلری آرتوب تور مقده در بزده حمد اولسون کوچومز طاقتمز یتکانچی شول کیلکان اولادو طنغه لازم بولغان علوم دینی نه اوقتمقده مز. هر نه اولسه اسلام قرداشلرمز خیر دعاده اوله سز لر.

یا لچبای قریه سنده اصول قدیمه معلمی عین الدین بن ایوب صاغنیای.



دوما خبرلری.

دولت دوما سی برنجی نویابرده آچلوب کوندوز ساعت ۱۱ لرده دوما زالینه وکیللر جیلوب دعا قیلد قلمری بعدنه میتر اپالیت آنتونی وکیللره خطابا کچمش دوما لرنک اوزاق یشاماون همده آنلر دهیج بر فائلی نتیجه لر طوغماون بیان ایدوب قسقه چه بر نطق سویله ب مملکتنک حاضرگی حالی قان ایچنده بلغانوب بر فلاکت حالنده ایدیکنی دخی ذکر ایتمشدر.

من بعده ساعت ۱۲ لرده سنیاتور «غالوبوف» تریبونناغه بنوب پادشاهنک دومانی آچو حقنده اولغان اوقازینی اوقمشدر وکیللر نک همه سیده پادشاه اسمنی اشتکاج آیاقلرینه فالقوب تعظیم اشاره سینی کوستروب اورا قچقر مشلر.

دیماک اوچنچی دوما غالوبوف طرفندن آچلدی. بونک بعدنک وکیللری صداقت کاغدینه امضا قیلوب



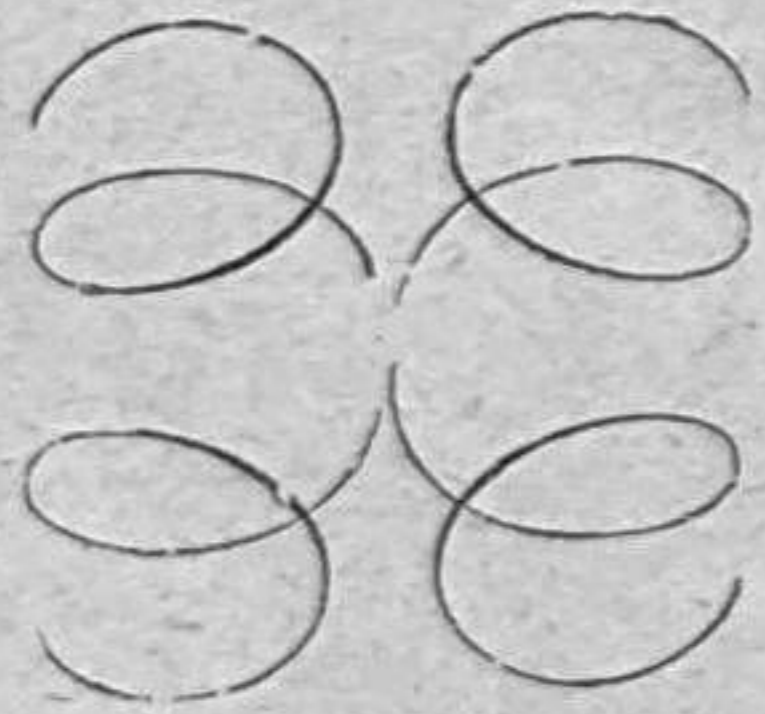
۵ نچی نویابر.

دوما مجلسی ایرته ساعت اون برده آچلوب رئیس خوما کوف رئیسکه مخصوص تریبونانغه چغوب ایکی معاوین رئیس صایلاو حقنده باللاتیروفکه یصاومسئله سینی میدان مذاکره یه قویدی.

۱۲ ساعت ۲۰ مینوتده رئیس معاوینلرینی صایلاو ایچون زاپیسقه صالدیلر: بارونف ۲۶۹۰، کناز و القانسکی ته ۲۵۹، ماقلاقوف قه ۱۳۳، الؤوفقه ۱۰۱ طاوش چقمشدر.

بو دورث کمسه راضی بولوب باللاتیروفکه یصا لدقدنصگره کوبرک شار ایله مارون هم کناز و القانسکی صایلانمشدر.

ایکی ساعت ۳۵ مینوتده دولت دوما سینه سیکر یثار (سرکاتبی) صایلاوغه شروع ایدوب کوب طاوش هم شار ایله سرکاتبلقغه سازانویچ صایلانمشدر. الحاصل دومانک رئیس خوما کوف، معاوینلری بارون ایله و القانسکی هم سرکاتبی سازانویچ در.

تورلی خبرلر.وحشت

نیکولایف. قزانقه آستانسه سینه یقین بر قریه ده غایت وحشیانه صورتده طالب بر پوپنی، خاتوننی، اوچ بالاسینی هم خادمه سنی صویوب چقمشدر.

دوحانی اشلر حقنده مشاوره ایچون اوزلرینه مخصوص فراکسیه تشکیل ایدو فکرینه دوشمشلر. مقصدلری خصوصاً قریه لرده اولان خریستیانلرنک دوحانی حقوق-لرینی کیگایتودر.

فرقغه یازیلو.

۳ نچی نویابر که قدری ۱۷ نچی اوکتابر فرقه سینه ۱۵۵ دانه دوما وکیللری یازلمشدر.

۱۷ نچی اوکتابر سایوزی.

۱۷ نچی اوکتابر سایوزینک پارلامینتسکیه فراکسیه سی ۳ نچی نویابر اولطرشلرنده تویانده یازلاچق پارلا-مینتسکیه کامسیه لرغه تشکیل قیلو لازم ایدیکی حقنده مذاکره قیلمشلر: دولتنگ کرشی و چغشینی یازو حقنده ریدا کسیوننی کامسیه پرسیلینینستلرنک سؤاللری حقنده، قانونلر استخراج قیلو حقنده اولان پریدلارثیه لرغه جواب ویرو حقنده، خلقنک ابرازاوانیه سی و کتبخانه لرحقنده عمله حلقینه دائر قانونلر چغارو حقنده، طوپراق مسئله سینه دائر سؤاللر حقنده، محلی صما اوپراولنیه لر حقنده، صودیبنی ریفورما محلی صود لرغه دائر ریفورما هم آچلر غه یاردام، دین حقنده اولان سؤاللرغه دائر هم مسکراتکا قارشى طور و چاره لری حقنده کامسیه تشکیل شبهه سز لازم دیمشلر.

تبریک تلغراملری.

دولت دوما سینگ آچلوی هم دوماغه رئیس تعین قیلنولرینی تبریک ایدوب اطرافدن تلغراملر یوللامشدر.

بىناك اشترافىنى تولەمى آلمانلار سە آرېستىتواويت
ايدىلە چىكلەمش .
بو جەمئىيەتكە عىسكىرى خىدمەتتە اولان كەمسە لىرنىك
مىشاركتى حەققە وياننى نىچالنىكىگە تەننېيە ايدوب حەكمەگە
طار تىدر تىلاچىقلردىر . ۳نچى غروپپانك نىفى بىلك اولناچق
لرېدە آگغار تىلمىشدر .
پرافېسسور لىرنىك مىشاورە لىرى ايله اېنسىتېتونى ۵نچى
غەنوار غە قىدرى يابار غە قىرار وىرلمىشدر .

كىمە يانغان

تېلغرام خېرىنە كورە حرب كىمە لىرى يىصالا تورغان
زاوتكە پوزار چىغوب ايكى بىوك كىنانىرسكى حرب كىمە
لرى يانمىشدر . ضرر يارطى مىليوندىن زىادە حساب
ايدىلە در .

طالانو

۲نچى نوبابردە تىمىر بولندە لوغا ايله دوېىنسكى
استانسە سى آراسندە پويزدە باردىغى وقت آدىسانك
كېمىش غوېىرناطورنىك طول خاتونى قارانغوادن ۱۵،۰۰۰
روبلە آقچە سېنى طالب چىققانلر .

اوقا

اوقا شېرىنىك آخوندى خىر الله حضرت نوبابىرنىك
برندە وفات ايتىمىشدر .

عشق بو مباسى

مىسكودە ۲۱نچى اوكتاېر كوندوز ساعت اولنارده
موزىسكى اورامدە ۳۰نچى نومرلى يورت قابقاسېنە
۲۵ ياشلىك بىر خاتون كىلوب «موسىو پلىسقىو» نىك قاين
اقامت ايتدىكىنى صورامىشدر . پلىسقىونىك ۱۴نچى نومرلى
يورتندە اقامت ايتدىكىندن معلومات آلاق اورايە
كىتمىشدر .

پلىسقىونىك قىزى قابقانى آچوب مذكوره خاتوننى
كرتوب ايونىك ايشكى آچلور آچلمان نا معلوم خانون
رىوالوېردن بىر مرتبە آتمىشدر پلىسقىونىك قىزى قور
قىشندن آچى آواز ايله فېقىرا باشلادىقن ايوودە اولانلر
در حال يو كىر شوب كىلمىشلر . اول آرادە خاتون چىغوب
قاچار غە باشلا سە دە نىفسكى پروسپىكتە دە توقىف
ايدىلوب پالىسە غە وىرلمىشدر .

خاتوننىك قولندە بىر بومبا بولنوب پالىسە غە واردىغى
وقت بىرگە آتمىشدر . موسىو پلىسقىونىك جراحتى تەلكەلى
اولدىغىندن دوكتور شفاخانه غە كوندر مىشدر .
خاتوننىك وىردىكىنى معلوماتنە كورە خاتون (وارونزا)

بومبا

چىرناغوف ولايتى غرىغورىفكە استانسە سىندە بىر
يھودنىك يورتى يانندە بىر دانە بومبا شار تلامىشدر .

اشتراف ياكە جزا

طومسكى شېرىندە ۲۰نچى اوكتاېردە هنر مەكتىبىندە
شا كىردلر آراسندە . غىر رسىمى بىر جەمئىيەت بولمىش
ايدى . شونىك حەققندە شېرىنىك موقت غرىبىرناطورى
طرفندن يىصالمىش پاستاناو لىنىيە سى اعلان ايدلمىشدر .
پاستاناو لىنىيە دە شا كىردلر اوچ غروپپاغە بولنوب :
بىرنچى غروپپاغە ايللىشار روبلە بىرنچى غروپپادن قالمىش
۴۱۵ شا كىردكە بىر روبلە ۲نچى غروپپادە ۱۲۸ استو
دىنت قە بىشار روبلە . اشتراف صالنىمىشدر . ۳نچى غرو
پپا شا كىردلرگە بشقە چىت كەمسە لىر بولنوب بولنرغە
تورلى جزا تەقدىر ايدلمىشدر .

شهرندن كشمدر، موسيو پليستوغه عاشق بولوبده اگاردن يخشي خبر آلماديغي جهتله بومبا ايله جاننه طوقنمق فكرينه دوشمشدر.

خاتون «يلينا» نامنده ايديكنى پاليسهغه ايتمشدر.

ح.

مخبرمزدن

قريمده كرج شهرنده جمعيت خيريه طرفندن تعين اولنان معلمين نك ابتدائى درسلىرىن دىخى بي خبر بولغانلقلرى عادتتا تاسى اولنه چق بر نقطه در چونكه اهليت قابليت ايزلنو يوقدر فقط ايناي جنس لرنندن اولمقلرينى شرط فلمشدر بو ايسه ترقى ايدجكلرينه بر علامت عظيمه كورينيور.

حاجى حسين

محكمه اشى

٢٦نچى نويابرده پيتر بورغنىك عالى محكمه سنده ٢نچى دومادهغى س. ديهورات فرا كسيه سينك اشلىرى قارالاجق در. محكمه نك ايشكى يابق اولديغى حالده قارالاجقدر.

ب. و.

بالار يوغالوى

پيتر بورغنىك بالار يوغالوى بك شايغ بولوب بارادر. پاليتسه غه بر كون ايچنده بيش بالا يوغالوى حقنده كاعد كيلمشدر. بونك ايچنده بر پرافيسورنك هم غوبير نسكى سيكر يتارنك بالالريده يوغالمشدر.

ب. و.

ليدوال

آچارغه ياردم حقنده حزينه دن آشلق آلوب حزينه غه بر ميليون ٤٨٢ بيك روبله بورچلى بولوب قالغان ليدوالنك بورچى تقابلنه جهاز ونرسه لريني يازارغه مسكو غورادانچالنكى امر بيورمشدر. اما ليدوالنك نرسه لرى بر بيك روبله دن آرنق يوق ايمش.

قاچقان

نيژنى غوبيرناطورينك شويله خلقغه ياردم قىلام ديه آشلق جيوب پك چوق حيانتلرى ظاهر بولوب حكم قارشوسنده جواب ويرمك بولغاچ چيت مملكتكه قاچقان.

حربى محكمه

وياننى اوغالونى صود محكمه سنك روس ايله ياپون محاربه سنده اولان غنيراللىردن: استيسل، فوقو هم اسمير نوفلر نك اشلىرى ٢٧نچى نويابرده قارالاجقدر.



خارجى خبرلر

استانبول

بايروتده وبادن شهبه لنوب يولچيلرنى نظر دفته آلمقنى حساب ايدديورلر.



گيرمانيا

گيرمانيه پادشاهسى جماعتلى ايله بر ابر انگليه ده اولان بر ادارى قارول ايدوار د حضورينه قوناق بو لوب كيتمشلر .

قازابلانقه

قازابلانقه شهورى شويله اولگى كى طنچلقده دكلدر شوشى يقين كونلر ده شهر دن يدى كيلومتريره نوز يمسه و ايسقاسندن عبارت بيوك بر كر او انعه اتلى اشقيا لر هجوم اينوب طالب كيتمشلر .

اوغرى خاتون

آمر يقانك «چيكغو» شهر نده اوغرى يلق سايه سنده بر خاتون عيسكه آلتمشدر . بو خاتون اوغرى يلقنى اوز ننه هنر حساب ايدىيور ايش چونكه بو خاتون اوغرى لامار سده مالغه هيچ احتياجى اولمىوب ميليانير رومينانك خاتونيدر .

بو خاتون هر بر اوغرى لاغان نرسه لر ينى اوزى اعتراف ايدىيور مشر ، هم نوتقو نلقدن آزاد ايدوب تمام حر يملك ايله اوغرى لاوغه مساعده طلب ايدىيور مش هيچ كمنك مالى بگا حاجت دگل اوغرى لانمش نرسه لر ينى بنم يور تمدن ايكى الوشى ايله باروب آلسونلر دىيور مش .

بوتدن آكلاشلدغنه كوره بو خاتون اوغرى يلقنك هنر و حيله لر ينه قز غوب اوغرى يلق قيله ايش بو كونلر ده مذ كوره خاتون نك اشى محكمه ده قار الاچق بولوب زوجى رومينا يور يست ز اشچتنيك بواوب كره چك ايش . خاتون نك بو سوز لر ينه قار اغانك عقلى ده بالكل تام اولماسه كر كدر .

ايگون حالى

تر كيه ده بو سنه ايگون حالى مشكيلر ك اولد يغى ايچون بوغداى ايگوننى چييت مملكتلر كه چغار مازقه چييتدن كيترو لنگان ايگونلر كاده ١٠٠ پراتسيونت اور نينه آلطى پراتسيونت قنه آكورغه حكومت طرفندن امر بيور لمشدر .

مولى عبدالعزیز

فاس سلطانى مولى عبدالعزیز فاسدن راباط شهرينه يتشوب فرانسيه قونسولى ايله كورشوب قازا بلانقه خقنده معلومات طلب ايتمشدر . هم ده فرانسيه نك طلب ايدچك شيلرينى بالعين والرئس قبول ايد چكنى ده قونسولغه عرض ايتمشدر .

سلطان مولى عبدالعزیز اوزينه تابع شهر نك هر قايسينه بر مرتبه سياحت ايدوب قاراب چغاچق ايش .



اورنبورغ خبرلری

اوترو هم توقيف

٤٠ نچى نويابر كيچ ساعت طوغز يار ملر ده ماياق ايله قارغالى اورامى چاتنده فيدور هم اوسيب نام ايكى روس بر اولگان كمسه نى پاشرور كه آلوب وارد قلرى وقت توقيف ايدلمشدر . ميت ٢٦ ياشارنده بر جوان بولوب تننده ايكى اورنده حنجر جراحتى طا

اعلانلر

تنبیه

تاشکند تيمر يولنك چالقار استانسه سنك سود
 ايتوب ۲۴ نچى اييونده قارا قامشده وفات ايتكان
 حافظ سميع اللين نك مالينه آپيكونشا اولارق
 زوجه سى فخر الجمال سميع اللينا قويلوب، بگا
 (عبدالرحمن سميع اللين گه) وكالتنامه ويردى .
 حافظ سميع اللين گه ويكسل هم كنه گه بويچه
 بورچلى بولغان قزاق آغايلىردن، بورچلرن
 ديكلر آخريته قدر اورنبورغه كيتروب بگا ياخود
 چالقارده عبدالمجيد فتح اللين و كيللرينه طابشر و
 ارون اوتنه من. ديكلر آخريته قدر تولا-
 مگائلردن غنوار باشنده سود ايله آلنور .
 الك حافظ سميع اللينده پريقاشچق بولغان
 علاء الدين سيراچ الدينوفقه هيچ كم برتين بيرماون
 اوتنوب، آنك ايچون بز مسؤل بولمايه چغمزنى
 معلوم ايتنه مز .
 ويكسل ايله بورچلى آدملىر بونلردر: (۱)
 صايمان مايتان بالاسى هم كفيل مقان باييل بالا
 سى ۱۰۰ صوم؛ (۲) جول محمد باييل بالاسى
 ۳۰۰ صوم؛ (۳) كينجه آذرباى بالاسى ۱۵۰ صوم .
 ويكسل هم دفترلر مينم قولمده در .
 آپيكونشا فخر الجمال سميع اللينا .
 وكيل عبدالرحمن سميع اللين .
 3-2

بلمشدر. تفتيش بعدنده ايرىلى و افلى اون كمسه تو
 قيفى ايدلمشدر، بونلر نك كيچ اوتكار مش فاترلرنده
 ايكى حنجر طابلوب برى قانغه بويالمش هم بر دانه
 تيمر طاياق دخى فانلى حالمده طابلمشدر .

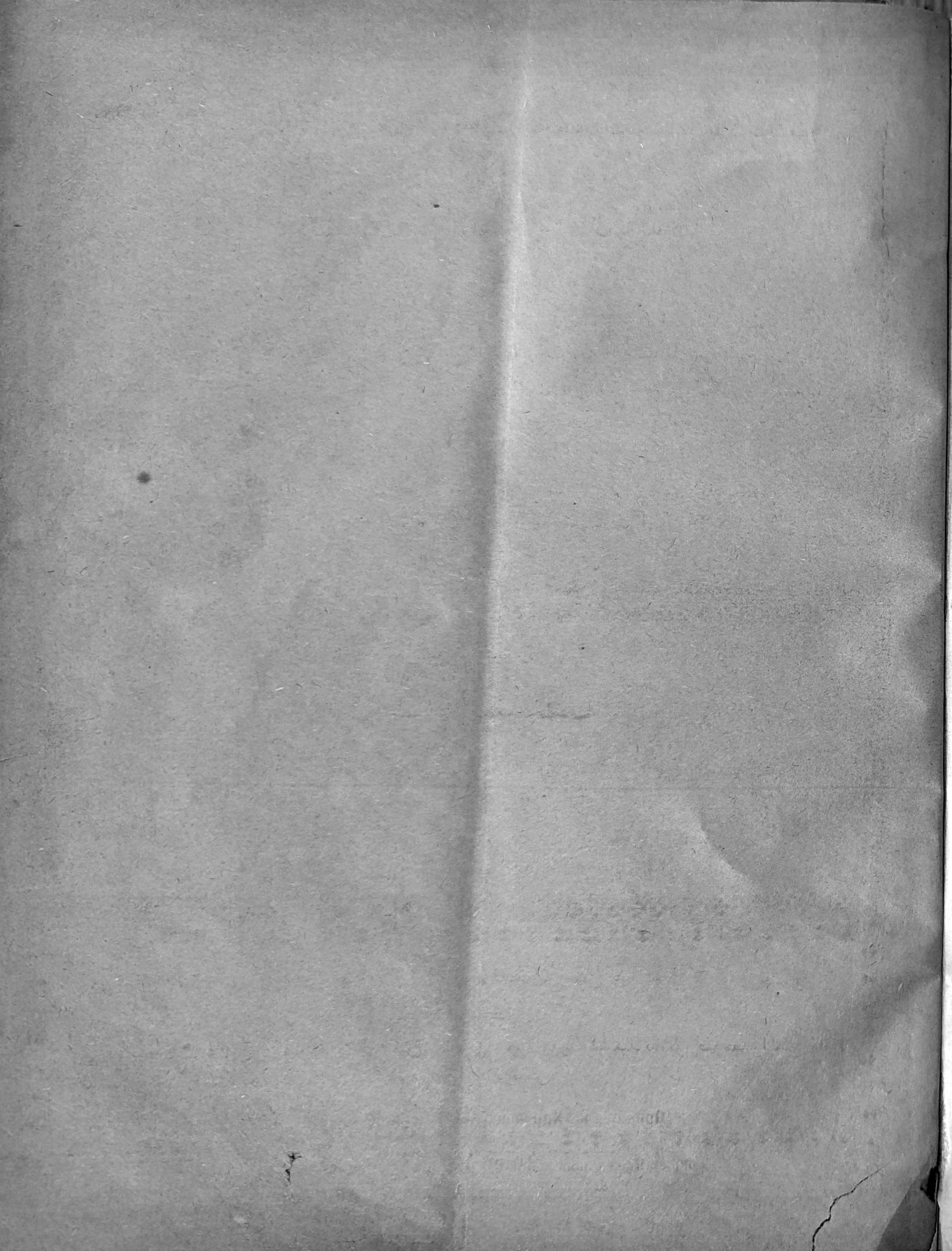
يوغالو .

طارغاوى دوم يوروفنك بر خادمى سلطان اسحا
 قى ۵ نچى نويابرده ايرته برلن بانقهغه كيدوب اوشبو
 وقته قدرى قايتماقدن محلى غزته لر آرقلى خبر ايد
 بيوزلر .

پوژار .

۷ نچى نويابر ايرته ساعت ۸ يار ملرده و ژويد ينسكى
 اورامده «بيز پومچن» يورتنده اورندقلر آبيوايت
 ايتنه طورغان كمسه نك فاترنده پوژار چعوب بر ساعت
 چماسنده يانغاندن صوك پوژار نيلر كيلوب يتشديلر .
 صماديلكين فانتورندن ۳ نچى چاستقه ۲-۳ مرتبه
 تيلفون ايله خبر ويرديلر . يورتنك ايچلرينى تمام
 اوت آلوب غايت قوتلى يالقون يورتنك توباسينه
 چقوب خيلى وقت دوام ايتدى .





طبع ایچون قبول ایدوله در

اورنبورغده «دین و معیشت» تیئوگرافیه سنده تاتارچه، عربچه، روسچه هم فرانسوزچه هر تلارده تورلی رساله لر، غزته لر، بانقه هم قانتور ایچون چک و کویتا نسییه لر، خط واشچوط بلانقه لاری پریسفورانته هم نافلاد نویلر، طوی و مجلس هم جمعیتلر ایچون دعوتنامه لر، مکتب شهادتنامه لاری پرایقته و پراشینیه لر، کانؤیرت آدرس لاری، هر تورلی اعلان هم افیشکارلر، ۋیزیت و تبریک کارتوچکارلی هم باشقه نرسه لر.

تیئوگرافیه ده دخی کتابلر توبله نه در. ژورنال هم قانتور کنه گه لاری زاقاز چکلرنک قوشوینه قاراب هر تورلی فورمه ده ایشلنه در. آلتون ایله نیسنیت ایدوب دخی ایشلنه در.



یا شما آچلغان

حسن تینیشف

نک مغازینی اورنبورغده، غاسینی دورسکی اورامده لیسک مغازینی ایله بر رهنده، مغازین مزده هر تورلی مانوفاکتورنی طاوارلر یا گیدن یا گا طولوب تورادر، هم ده اورنبورغسکی و پینز نسکی یا گا مودا مامق ویفک شالار بولادر حرمتلو آویچیلر منک رحیم ایتولرنی اوتنه مز.

Адресъ для телеграммъ оренбургъ Хасану Тенишеву

باصلوب چقدی قزاق تلنده کتاب یغشی کاغدده

«بالا ابوبکر»

حقی بره ملب ۲۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین کتابچی لرغه بیوک اسکیدکه بر صومغه آلطی دانه کوندرولور بر صومدن کیم اولغانده نالورث ایله کوندرلمس

خط ایچون آدرس

Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.